



REGULAMIN AKCJI PROMOCYJNEJ „Powrót do nas z uśmiechem”

§ 1. Postanowienia ogólne

1. Niniejszy regulamin określa zasady udziału w akcji promocyjnej pod nazwą „Powrót do nas z uśmiechem”, zwanej dalej „Promocją”.
2. Organizatorem Promocji jest DOM INWEST Sp. z o.o. z siedzibą ul. Bydgoska 18, Świnoujściu, NIP: 8551489768 | KRS 0001003649 | REGON 812055640 prowadząca Hotel & SPA Trzy Wyspy w Świnoujściu, zwana dalej „Organizatorem”.
3. Niniejszy regulamin określa zasady udziału w akcji promocyjnej pod nazwą „Powrót do nas z uśmiechem”, zwanej dalej „Promocją”.
4. Promocja skierowana jest do Gości, którzy skorzystali z pobytu w Hotelu & SPA Trzy Wyspy i otrzymali specjalną kartkę z kodem rabatowym, uprawniającym do skorzystania ze zniżki przy rezerwacji kolejnego pobytu.
5. Celem Promocji jest nagrodzenie powracających Gości poprzez udzielenie rabatu na kolejny pobyt.
6. Udział w Promocji jest dobrowolny.

§ 2. Zasady promocji

1. Gość posiadający ważny kod rabatowy otrzymany w ramach Promocji jest uprawniony do skorzystania z 10% zniżki na rezerwację kolejnego pobytu.
2. Rabat w wysokości 10% naliczany jest od ceny pobytu wynikającej z aktualnie dostępnej oferty Organizatora, wybranej przez Gościa podczas dokonywania rezerwacji
3. Promocja obejmuje wyłącznie następujące oferty pobytowe:
 - ofertę bez wyżywienia,
 - ofertę ze śniadaniem,
 - ofertę ze śniadaniem i kolacją.
4. Pozostałe oferty, pakiety oraz oferty specjalne dostępne u Organizatora są wyłączone z Promocji, a kod rabatowy nie może zostać zastosowany do rezerwacji dokonywanych w ramach tych ofert.

2. Warunkiem skorzystania z rabatu jest podanie otrzymanego kodu rabatowego podczas dokonywania rezerwacji:
 - za pośrednictwem oficjalnej strony internetowej Organizatora – poprzez wpisanie kodu w odpowiednim polu podczas procesu rezerwacji, lub
 - bezpośrednio w recepcji – poprzez podanie otrzymanego kodu rabatowego podczas dokonywania rezerwacji.
3. Rabat naliczany jest wyłącznie po prawidłowym podaniu ważnego kodu rabatowego.
4. Kod rabatowy nie podlega wymianie na gotówkę ani inne świadczenia.

§ 3. Łączenie rabatów

1. Rabat przyznany w ramach Promocji nie łączy się z innymi rabatami, zniżkami, kodami promocyjnymi ani innymi akcjami promocyjnymi, chyba że Organizator wyraźnie postanowi inaczej.
2. Rabaty wynikające z Promocji nie sumują się. W ramach jednej rezerwacji może zostać wykorzystany jeden kod rabatowy.
3. W przypadku, gdy Gość jest uprawniony również do innej zniżki lub promocji, zastosowanie może mieć wyłącznie jeden rabat wybrany dla danej rezerwacji.

§ 4. Realizacja kodu rabatowego

1. Kod rabatowy może zostać wykorzystany wyłącznie na zasadach określonych w niniejszym Regulaminie.
2. Kod należy podać przed zakończeniem procesu rezerwacji. Nie ma możliwości naliczenia rabatu po dokonaniu i potwierdzeniu rezerwacji.
3. Zniżka dotyczy wyłącznie rezerwacji dokonanych bezpośrednio poprzez oficjalną stronę internetową Organizatora lub w recepcji.
4. Kod rabatowy nie może zostać wykorzystany przy rezerwacjach dokonywanych za pośrednictwem zewnętrznych portali rezerwacyjnych lub innych pośredników.
5. Warunkiem realizacji rezerwacji pozostaje dostępność miejsc w wybranym przez Gościa terminie.

§ 5. Czas trwania promocji

1. Promocja obowiązuje do odwołania. Organizator może podjąć decyzję o jej zakończeniu.
2. Zakończenie Promocji oznacza zaprzestanie wydawania nowych kodów rabatowych i nie wpływa na możliwość wykorzystania kodów wydanych przed dniem zakończenia Promocji, zgodnie z warunkami niniejszego Regulaminu.
3. Organizator zastrzega sobie prawo do zakończenia Promocji w dowolnym momencie.
4. Zakończenie Promocji nie wpływa na rezerwacje dokonane z wykorzystaniem kodu rabatowego przed datą jej zakończenia.
5. Informacja o zakończeniu Promocji zostanie udostępniona w sposób przyjęty przez Organizatora.

§ 6. Postanowienia końcowe

1. Skorzystanie z kodu rabatowego oznacza akceptację zasad niniejszego Regulaminu.
2. W sprawach dotyczących Promocji Goście mogą kontaktować się bezpośrednio z recepcją.
3. Regulamin Promocji jest dostępny u Organizatora oraz może zostać udostępniony na jego stronie internetowej.
4. W sprawach nieuregulowanych niniejszym Regulaminem zastosowanie mają odpowiednie przepisy prawa oraz pozostałe regulaminy dotyczące dokonywania rezerwacji i pobytu obowiązujące u Organizatora.

TERMS AND CONDITIONS OF THE “Come Back to Us with a Smile” PROMOTIONAL CAMPAIGN

§ 1. General Provisions

1. These Terms and Conditions set out the rules for participation in the promotional campaign entitled “Come Back to Us with a Smile”, hereinafter referred to as the “Promotion”.
2. The Promotion is organised by DOM INWEST Sp. z o.o., with its registered office at ul. Bydgoska 18, Świnoujście, Poland, Tax Identification Number (NIP): 8551489768 | National Court Register (KRS): 0001003649 | National Business Registry Number (REGON): 812055640, operating Hotel & SPA Trzy Wyspy in Świnoujście, hereinafter referred to as the “Organiser”.
3. These Terms and Conditions set out the rules for participation in the promotional campaign entitled “Come Back to Us with a Smile”, hereinafter referred to as the “Promotion”.
4. The Promotion is intended for Guests who have completed a stay at Hotel & SPA Trzy Wyspy and have received a special card containing a discount code entitling them to a discount when booking their next stay.
5. The purpose of the Promotion is to reward returning Guests by granting them a discount on their next stay.
6. Participation in the Promotion is voluntary.

§ 2. Promotion Rules

1. A Guest holding a valid discount code received as part of the Promotion is entitled to a 10% discount on the booking of their next stay.
2. The 10% discount is calculated based on the price of the stay resulting from the Organiser’s currently available offer selected by the Guest when making the booking.
3. The Promotion applies exclusively to the following accommodation options:
 - accommodation only,
 - accommodation with breakfast,
 - accommodation with breakfast and dinner.
4. All other offers, packages and special offers available from the Organiser are excluded from the Promotion, and the discount code cannot be applied to bookings made under such offers.
5. To receive the discount, the Guest must provide the discount code received as part of the Promotion when making the booking:
 - via the Organiser’s official website – by entering the code in the appropriate field during the booking process, or
 - directly at the reception desk – by providing the discount code when making the booking.
6. The discount will only be applied upon correct submission of a valid discount code.
7. The discount code cannot be exchanged for cash or any other goods or services.

§ 3. Combining Discounts

1. The discount granted under the Promotion cannot be combined with other discounts, special rates, promotional codes or other promotional campaigns unless the Organiser expressly provides otherwise.
2. Discounts granted under the Promotion cannot be combined. Only one discount code may be used per booking.
3. If a Guest is also entitled to another discount or promotion, only one discount selected for the particular booking may be applied.

§ 4. Use of the Discount Code

1. The discount code may only be used in accordance with the rules set out in these Terms and Conditions.
2. The code must be provided before the booking process is completed. The discount cannot be applied after the booking has been made and confirmed.
3. The discount applies exclusively to bookings made directly through the Organiser's official website or at the reception desk.
4. The discount code cannot be used for bookings made through third-party booking platforms or other intermediaries.
5. All bookings are subject to availability for the dates selected by the Guest.

§ 5. Duration of the Promotion

1. The Promotion shall remain valid until further notice. The Organiser may decide to terminate the Promotion.
2. Termination of the Promotion means that no new discount codes will be issued and does not affect the possibility of using discount codes issued before the date on which the Promotion is terminated, subject to the provisions of these Terms and Conditions.
3. The Organiser reserves the right to terminate the Promotion at any time.
4. Termination of the Promotion does not affect bookings made using a discount code before the date of its termination.
5. Information regarding the termination of the Promotion will be made available in the manner customarily used by the Organiser.

§ 6. Final Provisions

1. Use of the discount code constitutes acceptance of these Terms and Conditions.
2. For any matters relating to the Promotion, Guests may contact the reception desk directly.
3. These Terms and Conditions are available from the Organiser and may also be made available on the Organiser's website.
4. Any matters not covered by these Terms and Conditions shall be governed by the applicable provisions of law and by the Organiser's other terms and conditions relating to bookings and stays.

TEILNAHMEBEDINGUNGEN DER PROMOTION „Kehren Sie mit einem Lächeln zu uns zurück“

§ 1. Allgemeine Bestimmungen

1. Diese Teilnahmebedingungen regeln die Teilnahme an der Werbeaktion mit dem Namen „Kehren Sie mit einem Lächeln zu uns zurück“, nachfolgend „Promotion“ genannt.
2. Veranstalter der Promotion ist DOM INWEST Sp. z o.o. mit Sitz in ul. Bydgoska 18, Świnoujście, Polen, NIP: 8551489768 | KRS: 0001003649 | REGON: 812055640, Betreiber des Hotel & SPA Trzy Wyspy in Świnoujście, nachfolgend „Veranstalter“ genannt.
3. Diese Teilnahmebedingungen regeln die Teilnahme an der Werbeaktion mit dem Namen „Kehren Sie mit einem Lächeln zu uns zurück“, nachfolgend „Promotion“ genannt.
4. Die Promotion richtet sich an Gäste, die einen Aufenthalt im Hotel & SPA Trzy Wyspy in Anspruch genommen und eine spezielle Karte mit einem Rabattcode erhalten haben, der zu einer Ermäßigung bei der Buchung eines weiteren Aufenthalts berechtigt.
5. Ziel der Promotion ist es, wiederkehrende Gäste durch die Gewährung eines Rabatts auf einen weiteren Aufenthalt zu belohnen.
6. Die Teilnahme an der Promotion ist freiwillig.

§ 2. Bedingungen der Promotion

1. Ein Gast, der über einen im Rahmen der Promotion erhaltenen gültigen Rabattcode verfügt, ist berechtigt, bei der Buchung seines nächsten Aufenthalts eine Ermäßigung in Höhe von 10 % in Anspruch zu nehmen.
2. Der Rabatt in Höhe von 10 % wird auf den Preis des Aufenthalts berechnet, der sich aus dem zum Zeitpunkt der Buchung aktuell verfügbaren und vom Gast ausgewählten Angebot des Veranstalters ergibt.
3. Die Promotion gilt ausschließlich für folgende Aufenthaltsangebote:
 - Übernachtung ohne Verpflegung,
 - Übernachtung mit Frühstück,
 - Übernachtung mit Frühstück und Abendessen.
4. Alle übrigen Angebote, Pakete und Sonderangebote des Veranstalters sind von der Promotion ausgeschlossen. Der Rabattcode kann nicht auf Buchungen angewendet werden, die im Rahmen solcher Angebote vorgenommen werden.
5. Voraussetzung für die Inanspruchnahme des Rabatts ist die Angabe des erhaltenen Rabattcodes bei der Buchung:
 - über die offizielle Website des Veranstalters – durch Eingabe des Codes in das dafür vorgesehene Feld während des Buchungsvorgangs, oder
 - direkt an der Rezeption – durch Angabe des erhaltenen Rabattcodes bei der Buchung.
6. Der Rabatt wird ausschließlich nach korrekter Angabe eines gültigen Rabattcodes gewährt.

7. Der Rabattcode kann weder gegen Bargeld noch gegen andere Leistungen eingetauscht werden.

§ 3. Kombination von Rabatten

1. Der im Rahmen der Promotion gewährte Rabatt kann nicht mit anderen Rabatten, Ermäßigungen, Aktionscodes oder anderen Werbeaktionen kombiniert werden, sofern der Veranstalter nicht ausdrücklich etwas anderes bestimmt.
2. Rabatte aus der Promotion sind nicht kumulierbar. Im Rahmen einer Buchung kann nur ein Rabattcode verwendet werden.
3. Ist der Gast zugleich zu einer anderen Ermäßigung oder Promotion berechtigt, kann für die jeweilige Buchung ausschließlich ein Rabatt angewendet werden.

§ 4. Einlösung des Rabattcodes

1. Der Rabattcode kann ausschließlich gemäß den in diesen Teilnahmebedingungen festgelegten Grundsätzen verwendet werden.
2. Der Code muss vor Abschluss des Buchungsvorgangs angegeben werden. Eine nachträgliche Gewährung des Rabatts nach erfolgter und bestätigter Buchung ist nicht möglich.
3. Der Rabatt gilt ausschließlich für Buchungen, die direkt über die offizielle Website des Veranstalters oder an der Rezeption vorgenommen werden.
4. Der Rabattcode kann nicht für Buchungen verwendet werden, die über externe Buchungsportale oder andere Vermittler vorgenommen werden.
5. Voraussetzung für die Durchführung der Buchung ist die Verfügbarkeit von Zimmern im vom Gast gewählten Zeitraum.

§ 5. Dauer der Promotion

1. Die Promotion gilt bis auf Widerruf. Der Veranstalter kann jederzeit über deren Beendigung entscheiden.
2. Die Beendigung der Promotion bedeutet, dass keine neuen Rabattcodes mehr ausgegeben werden. Sie hat keinen Einfluss auf die Möglichkeit, Rabattcodes zu verwenden, die vor dem Tag der Beendigung der Promotion ausgegeben wurden, sofern die Bedingungen dieser Teilnahmebedingungen eingehalten werden.
3. Der Veranstalter behält sich das Recht vor, die Promotion jederzeit zu beenden.
4. Die Beendigung der Promotion hat keinen Einfluss auf Buchungen, die vor dem Datum ihrer Beendigung unter Verwendung eines Rabattcodes vorgenommen wurden.
5. Informationen über die Beendigung der Promotion werden in der vom Veranstalter üblich verwendeten Form bekannt gegeben.

§ 6. Schlussbestimmungen

1. Die Nutzung des Rabattcodes gilt als Zustimmung zu diesen Teilnahmebedingungen.
2. Bei Fragen zur Promotion können sich Gäste direkt an die Rezeption wenden.
3. Die Teilnahmebedingungen der Promotion sind beim Veranstalter erhältlich und können auch auf dessen Website veröffentlicht werden.

4. In Angelegenheiten, die in diesen Teilnahmebedingungen nicht geregelt sind, gelten die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen sowie die übrigen beim Veranstalter geltenden Regelungen für Buchungen und Aufenthalte.